

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 51 (1933)
Heft: 88

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern Samstag, 15. April 1933

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne Samedi, 15 avril 1933

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Lt. Jahrgang — L'année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 88

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Anzeigen-Regel: Publietas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechs gespaltene Kolonizelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publietas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 88

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Fallites. — Coucordats. — Falliment. —
Concordati. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. —
Schweizerische Milchgesellschaft A. G. in Hochdorf. — Société Financière Franco-Suisse,
Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss Nr. 19 über die Beschränkung der Einfuhr. — Arrêté no 19
du Conseil fédéral relatif à la limitation des importations. — Luftpostverkehr. — Service
postal aérien. — Postbeförderung mit Luftschiff „Graf Zeppelin“ nach Südamerika. —
Transports postaux pour l'Amérique du Sud par l'intermédiaire du dirigeable „Graf
Zeppelin“. — Telefonverkehr mit Jugoslawien. — Correspondance téléphonique avec la
Yougoslavie. — Eröffnung der Sprechbeziehungen zwischen der Schweiz und der Tür-
kei. — Ouverture des relations téléphoniques avec la Turquie.

Amflicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden jeweils am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Um rechtzeitig zu erscheinen, sollten die Aufträge spätestens am Mittwoch um 8 Uhr und Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Pour pouvoir paraître sans retard, les ordres doivent parvenir au bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3 à Berne, au plus tard jusqu'à 8 heures le mercredi et jusqu'à midi le vendredi.

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buehauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverschicherten, auf (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersicht zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Dichiarazioni di fallimento

(Art. 231 e 232 L. E. F., 123 e 29 O. T. F. del 23 aprile 1920.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio del fallimento, entro il termine fissato per le

insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (art. 209 L. E. F.).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggludicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio del loro diritto, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (1351)
Gemeinschuldner: Dettelbach, Franz, geb. 1898, a. Hotelier, Handel in antiken Möbeln, von Wettswil a. A. und Kandersteg, wohnhaft Freigutstrasse 8, in Enge-Zürich 2.
Datum der Konkurseröffnung: 14. März 1933.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 3. April 1933, 14½ Uhr, im Restaurant «Belvoirpark», an der Seestrasse, in Enge-Zürich 2.
Eingabefrist: Bis 25. April 1933.

Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (1641)
Gemeinschuldner: Nachlass des am 29. Dezember 1932 verstorbenen Popp-Schuster, Alexander, von Winterthur, Musikalienhändler, wohnhaft gewesen in Thalwil.
Datum der Konkurseröffnung: 25. März 1933.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 3. Mai 1933.

Kt. Bern Konkursamt Signau in Langnau (1687)
Gemeinschuldner: Burkhardt, Fritz, Schuhhandlung, Signau.
Datum der Konkurseröffnung: 5. April 1933.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 24. April 1933, 14 Uhr, im Restaurant Bahnhof in Signau.
Eingabefrist: Bis 15. Mai 1933.

Kt. Bern Konkursamt Thun (1688)
Gemeinschuldnerin: Firma Anliker & Schwendmann, Früchte- und Gemüsehandlung, in Thun.
Datum der Konkurseröffnung: 31. März 1933.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis und mit dem 5. Mai 1933.

Kt. Solothurn Konkursamt Dorneck in Dornach (1479)
Gemeinschuldner: Ziller, Georg, Handel mit Konfektions- und Tuchwaren, in Dornach.
Derselbe ist Eigentümer folgender Grundstücke:
Grundbuch Dornach Nrn. 434, 441, 912, 1176 und 1248.
Datum der Konkurseröffnung: 29. März 1933.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 18. April 1933, 15 Uhr, im Konferenzsaal des Konkursamtes in Dornach.
Eingabefrist: Bis und mit 8. Mai 1933, für Dienstbarkeiten bis 28. April 1933. (Die Eingaben sind Wert 29. März 1933 zu berechnen).

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1689)
Gemeinschuldnerin: Sand- und Kieshandels A.-G., Aktiengesellschaft zum Handel in Sand und Kies und in Baumaterialien, Wanderstrasse 75, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 3. März 1933.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 26. April 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.
Eingabefrist: Bis und mit 15. Mai 1933.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 26. April 1933, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. St. Gallen Konkursamt Gaster in Kalbrunn (1690)
Zweite Auskündigung.
Gemeinschuldnerin: Firma Salis & Knecht, Kinderferienheime, Amden (früher Kurhotel Montana), Kollektivgesellschaft.
Datum der Konkurseröffnung: 30. März 1933.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 18. April 1933, nachmittags 1 Uhr, im Hotel «Löwen», in Amden.
Eingabefrist für Forderungen: Bis 8. Mai 1933.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: Bis 28. April 1933 betreffend nachbezeichnete Liegenschaft der Schuldnerin: Das Heimwesen zur «Montana» Rindlis, Anden, bestehend in Hotel Montana, assekuriert unter Nr. 626 um Fr. 58,000 Verkehrswert und Fr. 61,400 Bauwert. Boden von 603,8 m².
Bezüglich der Grenzen und Dienstbarkeiten wird auf den amtlichen Liegenschaftsbeschrieb verwiesen, welcher auf dem Konkursante Gaster aufliegt.

Kt. Graubünden Konkursamt Ilanz (1691)
Gemeinschuldner: Franzini, Franz, Baugeschäft, bisher in Ilanz, jetzt in Schwyz.
Datum der Konkurseröffnung: 4. März 1933.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. April 1933, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Rhätia in Ilanz.
Eingabefrist: 15. Mai 1933.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (1692)
Fallimento Nr. 8/1933.
Fallito: Colombo, Enrico, cappelleria e calzature, Locarno.
Decreto apertura del fallimento: 1° aprile 1933.
Prima adunanza dei creditori: 24 aprile 1933, ore 3 pom., nella sala delle adunanze dell'Ufficio Escc. e Fallimenti, Locarno.
Termine per la notifica dei crediti: 15 maggio 1933.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1693)
Failli: Cachat, Marie-François, négociant en vins, Rue du Trente et Un Décembre 47, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 13 mars 1933.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 13 avril 1933.
Délai pour les productions: 5 mai 1933.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1694)
Failli: Malarin, Marie, Maison «Marianne-André», Haute couture, Place des Philosophes 12, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 28 mars 1933.
Première assemblée des créanciers: Samedi 22 avril 1933, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 15 mai 1933.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erweist in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (1639¹)
Abänderung des Kollokationsplanes:

Im Konkurs des Zimmermann, Josef, geb. 1872, von Buochs, mechanische Schreinerei, im Oegensbühl-Thalwil, liegt der abgeänderte Kollokationsplan (Abänderung infolge nachträglicher Forderungseingabe) den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt bis zum 24. April 1933 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum genannten Tage durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Bern Konkursamt Seftigen in Belp (1695)
Im Konkurs über Hunziker, Gottlieb, Schweinezüchter, in Belp, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1696)
Gemeinschuldner: Jenni, Paul, gew. Käser und Viehhändler, früher in Schachen, Werthenstein, nun in Luzern.
Anfechtungsfrist: Bis 25. April 1933.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterheintal in St. Margrethen (1697)
Kollokationsplan- und Inventar-Auflage.
(Art. 249—251 Sch. K. G.)

Im Konkurs über Fink, Ph. jun., Fabrikation, Export und Handel in Textilwaren, in St. Margrethen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern ab 19. bis und mit 28. April 1933 beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung sind innert der 10tägigen Auflagefrist gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls Anerkennung angenommen wird.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (1682)
Fallita: S. A. Compagnie Lejos, Manufacture Cigarettes d'Orient, in Lugano.
Data del deposito: 15 aprile 1933.
Termine per le opposizioni: Entro il giorno 25 aprile 1933.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1698)
Failli: S. A. Au Vision, peaux et fourrures, à Lausanne.
Délai pour intenter action: 25 avril 1933.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Boudry (1683)
Failli: Perrin, Réginald-Antoine, négociant et ingénieur, à Colombier.
L'état de collocation de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon le dit état sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (1645²)
Ueber die Elcar-Auto-Vertriebs A. G., Alfred Escher-Spüngenstrasse 11, Zürich 2, Vertrieb der Elcar-Automobile in der Schweiz, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. April 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren mit Verfügung des nämlichen Richters am 10. April 1933 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. April 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben Fr. 500.— Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1699)
Ueber Bucher-Rössler, Franz Karl Joseph, nunmehr geschieden, Landskronstrasse 30, gewesener Inhaber der infolge Verzichts erloschenen Firma Karl Bucher, Wirtschaftsbetrieb (Restaurant zum Rheinlinden), Elsäasserstrasse 57, in Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 20. Januar 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichtes am 11. April 1933 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 25. April 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (1684)
Das Konkursverfahren über Baumberger, Walter Rudolf, Schreibmaschinenreparateur, von Zürich und Fällanden, in Solothurn, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 8. April 1933 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1700/1701)
Die Konkursverfahren über:
1. Gütthlin-Müller, Fritz,
2. Schutzverband der Transportnehmer (Union des Intéressés aux transports, (Genossenschaft), beide in Basel,
sind durch Verfügung des Zivilgerichtes am 8. April 1933 als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195, 196 und 317.)

(L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach in Grenchen (1702)
Der unterm 16. November 1932 über Schild, Max, Autosattler, in Grenchen, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 8. April 1933 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (1644³)
Erste konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.
Im Konkurs des Gretler, Johannes, geb. 1881, Fello und Pelzwaren, in Schlieren, gelangen Mittwoch, den 17. Mai 1933, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Römerhof», in Schlieren, auf erste öffentliche Steigerung:
1. Kat. Nr. 738: Assek. Nr. 356: Ein Wohnhaus mit Waschlousanbau, für Fr. 40,000.— assekuriert, mit 426,5 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im äusseren Boden-Schlieren.
2. Kat. Nr. 3788: Assek. Nr. 621: Ein Magazingebäude mit Laden und Bureau, assekuriert für Fr. 47,000.—, mit 11 Aren 80 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiesen im äusseren Boden-Schlieren.

Anmerkung und Dienstbarkeiten laut Grundbuch.

Konkursamtliche Schätzung? Ziff. 1: Fr. 36,000.—.

2: 34,000.—.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 6. Mai 1933 an hierorts zur Einsicht auf.

Der Erwerber hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 1000.— pro Objekt zu leisten.

Schlieren, den 12. April 1933.

Konkursamt Schlieren:

J. Meyer, Notar.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (1253⁴)
Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.
Im Auftrage des Konkursamtes Unterstrass-Zürich, als Verwalterin der Konkursmasse der Baugenossenschaft Palmenhof, in Zürich 6, gelangen Mittwoch, den 26. April 1933, nachmittags 2¼ Uhr, im Hotel-Restaurant zum «Sternen», in Oerlikon auf erste öffentliche Steigerung:

In Oerlikon gelegen:

1. Wohnhaus Poststrasse Nr. 47, unter Assek. Nr. 1672 für Fr. 210,000.— brandversichert nebst

418 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat. Nr. 3105.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 200,000.—.

2. Wohnhaus Hochstrasse Nr. 74, unter Assek. Nr. 1673 für Fr. 150,000.— brandversichert nebst

524 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat. Nr. 3106.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 130,000.—.

3. Wohnhaus Oberwiesenstrasse Nr. 59, unter Assek. Nr. 1440 für 110,000 Franken brandversichert nebst

737 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat. Nr. 1840.

Konkursamtliche Schätzung Fr. 80,000.—.

Die Steigerungsbedingungen und Lastenverzeichnisse liegen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlage auf Abrechnung am Kaufpreis für jedes Objekt eine Anzahlung von Fr. 2000. — zu leisten.

Schwamendingen, den 20. März 1933.

Konkursamt Schwamendingen:
E. Schmid, Notar.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1703)
Vente de rouleaux compresseurs, camions, autos et matériel d'entrepreneur.

Le vendredi 21 avril 1933, de 9 à 12 heures et de 14 à 18 heures, au chantier Mayer & Cio., Chemin de Fontana, Montétan, à Lausanne, l'Office des Faillites procédera à la vente à tout prix de: 4 rouleaux compresseurs de 2, 3, 6 et 11 tonnes avec chariots, groupes compresseurs, bétonneuses, machines à goudronner, bitumer et chauffer les routes, treuils, camions «Ford» 5 tonnes, «Bernard» 3 tonnes et «Saurer» 3 tonnes, voiture Willys-Knight, voie decauville et wagonnette, de même qu'un très important matériel d'entrepreneur.

Lausanne, le 12 avril 1933.

Le préposé:
E. Pilet.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Aargau *Konkurskreis Baden* (1642)
Schuldner: Stöhler, Carl, Comestibles, in Ennetbaden.

Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Baden.

Nachlassstundung bis 4. Juni 1933.

Sachwalter: Walter Wullschlegler, Notar, Baden.

Eingabefrist: Bis zum 5. Mai 1933. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 19. Mai 1933, 14 Uhr, im Gerichtssaal in Baden.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Bremgarten* (1643)
Schuldner:

1. Firma Gebrüder Weber, Kollektivgesellschaft, Fabrikation von Hutborden und Litzen usw., Handel mit Geflechten;

2. Weber, Albert, Fabrikant;

3. Weber, Hans, Fabrikant;

4. Weber, Oskar, Fabrikant;

5. Weber, Max, Fabrikant,

alle in Wohlen,

letztere vier unbeschränkt haftende Teilhaber der Firma Gebrüder Weber obgenannt.

Datum der Stundungsbewilligung: Beschluss des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 8. April 1933.

Sachwalter: A. Schmidli, Notar, in Wohlen (Aargau).

Eingabefrist: Bis und mit 5. Mai 1933. Anmeldung schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 19. Mai 1933, vormittags 11 Uhr, im Gerichtssaal in Bremgarten.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (1685)
Schuldner: Scherer-Helfenstein, Xäver, Landwirt, «Wäserig», Römervil.

Verlängerung der Stundung: Bis und mit 9. Juni 1933.

Datum des Entscheides des Amtsgerichtspräsidenten von Hochdorf:

8. April 1933.

Luzern, den 11. April 1933.

Aus Auftrag:

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Leo Balmer-Ott.

Kt. Glarus *Konkurskreis Glarus* (1704)
Das Zivilgericht des Kantons Glarus hat mit Beschluss vom 8. April 1933 die der Firma Broehbühl, Graf & Ruggli, Matter-Steinwerke, in Engi, bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis zum 11. Juni 1933 verlängert.

Glarus, den 11. April 1933.

Der Sachwalter:
P. Senn.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1705)
Par jugement du 13 avril 1933, le Tribunal de première Instance a prorogé de deux mois, le sursis concordataire accordé le 22 février 1933, à Sorgius, Charles, fils de Christian, Hôtel Pension, «Mon Repos», Rue de Lausanne 131, à Genève.

L'assemblée des créanciers est fixée au jeudi 8 juin 1933, à 10 heures, et aura lieu à la Salle des Assemblées de Faillites, Place de la Taconnerie 7, à Genève.

Le commissaire au sursis:
Ph. Briquet.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(L. E. 304 e 317.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. del Ticino *Pretura di Lugano-Città* (1706)

La Cancelleria della Pretura di Lugano-Città notifica di avere, in relazione all'art. 304 legge di E. F., fissata l'udienza di giovedì 20 aprile, alle ore 10½ ant., per gli incombeni relativi alla omologazione del concordato proposto da Lucchini, Paolina, in Lugano; avvertendo che in detta udienza i creditori potranno far valere le loro opposizioni.

Lugano, 10 aprile 1933.

Per la Cancelleria:

Il segretario agg.: Bernaschina.

Ct. del Ticino *Pretura di Mendrisio* (1707)

La Pretura di Mendrisio rende noto d'aver fissata l'udienza del giorno di martedì 25 aprile 1933, alle ore 9 ant., per la discussione sulla proposta di omologazione del concordato proposto da Heyll-Zigerli, Anna, ristorante antialeolico «Pestalozzi», in Chiasso, ed avverte i creditori che essi potranno far valere le eventuali loro opposizioni in tale udienza, a sensi di legge.

Mendrisio, 12 aprile 1933.

Per la Pretura:

A. Colombara, segret. agg.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Montreux* (1686)

Dans son audience du mardi 25 avril 1933, à 9 heures, à Vevey, Rue du Simplon 38, bâtiment de l'Hospital, 1^{er} étage, le président du Tribunal du district de Vevey statuera sur l'homologation du concordat proposé par le Garage du Kursaal-Montreux S. A., à Montreux.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Montreux, le 8 avril 1933.

Le commissaire au sursis:

M. Lederrey, notaire.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (1708)

Das Bezirksgericht Zürich III. Abteilung hat durch Beschluss vom 8. März 1933 den von Bader, Rosa, Frau, Warenhallo Niederdorf, Niederdorfstrasse 45, Zürich 1 (Privatadresse: Limmatquai 58, Zürich 1), ihren Gläubigern proponierten Nachlassvertrag auf der Basis von 30 %, zahlbar

10 % sofort nach gerichtlicher Bestätigung des Nachlassvertrages,

10 % einen Monat, und

10 % drei Monate später,

bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger für verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Zürich, den 11. April 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung:

Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

Kt. Bern *Richteramt Laufen* (1709)

Schuldner: Weber, Heinrich, Bildhauer, von und in Röschenz.

Datum der Bestätigung: 25. März 1933.

Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Laufen, den 12. April 1933.

Der Gerichtspräsident:

Walther.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt* (1710)

Schuldnerin: Firma Phonorex A. G., Kapellgasse 17, Luzern.

Datum des Bestätigungsentscheides: 28. März 1933.

Luzern, den 12. April 1933.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt:

P. Segalini.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung. Genossenschaft «im Schilt», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 71 vom 25. März 1933, Seite 725), Immobiliengenossenschaft. Das Geschäftslokal befindet sich Zimmergasse 9, Zürich 8.

1933. 17. März. Unter dem Namen Interessenverband schweiz. Bausparkassen hat sich, mit Sitz in Zürich, am 14. November 1932 ein Verein gebildet. Dieser bezweckt den kollegialen Zusammenschluss der schweizerischen Bausparkassen in einem Verein zur Besprechung und gegenseitiger Stellungnahme interessierender Bausparfragen. Als Mitglieder des Vereins können seriöse schweizerische Bausparkassen, welche in der Rechtsform der Aktiengesellschaft oder Genossenschaft betrieben werden, sowie Einzelpersonen, welche Schweizerbürger sind und das Bausparwesen kennen, aufgenommen werden. Die Aufnahme neuer Mitglieder erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin durch Beschluss der Vereinsversammlung. Die von den Mitgliedern zu zahlenden Eintrittsgebühren und Vereinsbeiträge werden von der Generalversammlung festgesetzt. Der Austritt aus dem Verein kann nur auf Ende eines Kalenderhalbjahres (30. Juni oder 31. Dezember) erfolgen. Das Austrittsgesuch muss dem Vorstand mindestens drei Monate vor Ablauf des betreffenden Halbjahres (also spätestens am 31. März oder 30. September) durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsschein eingereicht werden. Der Austritt erfolgt ferner durch Ausschluss und Tod des Vereinsmitgliedes. Für die Verbindlichkeiten des Vereins, welcher einen direkten Gewinn nicht beabsichtigt, haftet nur das Vereinsvermögen, jede persönliche Haftbarkeit der ein-

zelen Mitglieder hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung, die Vereinsversammlung und der Vorstand von 3—5 Mitgliedern. Der Vorstand vertritt den Verein nach aussen; dessen Präsident führt mit einem weiteren, vom Vorstand bezeichneten Mitglied, kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift; es sind dies: Dr. Jean A. Grogg, Bücherexperte, von Thunstetten, in Zürich, Präsident, und Eugen Schweingruber, Direktor, von Rüeggisberg, in Neu-Allschwil, Vizepräsident. Geschäftslokal: Drusbergstrasse 17, Zürich 7.

Bankgeschäfte usw. — 10. April. **Blankart & Cie. Kommandit-Aktien-Gesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1932, Seite 3034), Bankgeschäfte jeder Art, Kommissionsgeschäfte und Börsenagentur. Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. März 1933 hat sich diese Kommanditaktiengesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1932 werden übernommen von der Kollektivgesellschaft «Blankart & Cie.», in Zürich 1. Die seit 1. Januar 1933 von der Kommanditaktiengesellschaft getätigten Geschäfte gelten für Rechnung der neuen Kollektivgesellschaft. Die Firma Blankart & Cie. Kommandit-Aktien-Gesellschaft hat die Liquidation als durchgeführt erklärt; die Firma wird daher gelöscht.

Jacques Blankart, von Udligenswil (Luzern), in Zürich 7, Dr. Arthur Reitler, von Zürich, in Zürich 7, und Dr. Felix Somary, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich 7, haben unter der Firma **Blankart & Cie.**, in Zürich 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1933 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Kommanditaktiengesellschaft «Blankart & Cie. Kommandit-Aktien-Gesellschaft», in Zürich, gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1932. Die seit 1. Januar 1933 von der genannten Kommanditaktiengesellschaft getätigten Geschäfte gelten für Rechnung dieser Kollektivgesellschaft. Die Kollektivgesellschaften führen die Firmaunterschrift durch Einzelzeichnung. Einzelprokura ist erteilt an Willy Blankart, von Udligenswil (Luzern), in Zürich und Kollektivprokura an Hermann Bosshard, von und in Thalwil; René Berger, von Oberthal (Bern), in Zürich; Carl Klaus, von Stäfa, in Zürich, und an Ernst Max Furrer, von Brügglen (Solothurn), in Zürich. Die Kollektivprokuristen zeichnen unter sich je zu zweien. Bankgeschäfte jeder Art, Kommissionsgeschäfte und Börsen-Agentur. Stadthausquai 7.

Immobilien-genossenschaft. — 10. April. **Genossenschaft «Kramhof»**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 38 vom 15. Februar 1927, Seite 270). Th. Gottlieb Koelliker ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Neu wurde als weiteres Mitglied in den Vorstand gewählt Adolf Hug, Kaufmann, von und in Zürich. Die Vorstandsmitglieder zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

10. April. **Genossenschaft Bosshardhaus**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1933, Seite 238), Erwerb, Verwaltung und eventuell Wiederveräußerung der bisher Ernst Bosshard gehörenden Liegenschaften. Ernst Bosshard ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

10. April. Die **Impexfilm A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 105 vom 7. Mai 1930, Seite 976), Betrieb eines Filmverleihgeschäftes, An- und Verkauf, sowie Vermietung von Filmen usw., hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Seminarstrasse 110, in Zürich 6.

Spezialwerkzeuge, Fräsenfeileenschleiferei. — 10. April. Die Firma **Joseph Krebser**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 166 vom 21. Juli 1931, Seite 1593), Handel in Spezialwerkzeugen und Fräsenfeileenschleiferei, hat ihr Domizil und Geschäftslokal sowie den persönlichen Wohnort des Inhabers verlegt nach Schwamendingen, Zürcherstrasse 493. Die Einzelprokuristin Emma Krebser geb. Steinbrüchel wohnt nunmehr in Schwamendingen.

Maschinen-Strickerei. — 10. April. Inhaberin der Firma **Lina Felchlin**, in Zürich 7, ist Lina Felchlin geb. Schnipp, von Steinen (Schwyz), in Zürich 7. Die Firma erteilt Einzelprokura an Mary Felchlin und Jeannette Felchlin, beide von Steinen (Schwyz), in Zürich. Maschinen-Strickerei. Neptunstrasse 33.

Speisefette. — 10. April. Inhaber der Firma **Hermann Vetsch, Sohn**, in Zürich 7, ist Hermann Vetsch, Sohn, von Grabs (St. Gallen), in Zürich 7. Fabrikation butterhaltiger Speisefette «Silberperle». Apollostrasse 6.

Seidenwaren, Stickerien. — 10. April. Die Firma **Max Meyer**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 69 vom 24. März 1930, Seite 629), Seidenwaren und Stickerien en gros, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Malerbedarfsartikel. — 10. April. Die Firma **E. Thörlg & Sohn**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 51 vom 3. März 1930, Seite 454), Spezialgeschäft für Malerbedarfsartikel und Vertretungen; Kollektivgesellschaften: Ernst Thörlg-Eisenhut und Ernst Thörlg, Sohn, ist infolge Todes des Gesellschafters Ernst Thörlg-Eisenhut und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

11. April. Die Firma **Rudolf Kündig, Vervielfältigungs-Büro «Metropol»**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 30 vom 5. Februar 1927, Seite 208), ist infolge Verkaufs des Geschäftes in Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1932 an die «Vervielfältigungs-Büro Metropol Zürich A.-G.» erloschen. Die seit 1. Januar 1933 von der Firma «Rudolf Kündig, Vervielfältigungs-Büro «Metropol»» getätigten Geschäfte gelten für Rechnung genannter Aktien-gesellschaft.

Unter der Firma **Vervielfältigungsbüro Metropol Zürich A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 1. April 1933 auf unbeschränkte Dauer eine Aktien-gesellschaft gebildet zum Zwecke der Uebernahme und Weiterführung des von Rudolf Kündig bisher betriebenen Vervielfältigungs-, Schreib- und Uebersetzungsbureau Metropol und der Beteiligung an ähnlichen Betrieben. Das Aktienkapital beträgt Fr. 32,000; es ist eingeteilt in 32 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Vertrag vom 1. Januar 1933 das Geschäft von Rudolf Kündig, in Zürich, laut Bilanz vom 31. Dezember 1932, wonach die Aktiven Fr. 25,100.55 und die Passiven Fr. 1152.05 betragen zum Uebernahmepreis von Fr. 23,948.50, zahlbar durch Übergabe von 23 voll liberierten Gesellschaftsaktien und Fr. 948.50 in bar. Die seit 1. Januar 1933 von Rudolf Kündig getätigten Geschäfte gelten für Rechnung dieser Aktiengesellschaft. An Stelle von Aktien können auch Zertifikate über eine oder zehn Aktien ausgegeben werden. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Verwaltungsratsmitglieder führen für die Gesellschaft Einzel- oder Kollektivunterschrift je nach Beschluss des Verwaltungsrates; besteht der Verwaltungsrat aus nur einer Person, so führt diese Einzelunterschrift. Der Verwaltungsrat ernennt die weiter zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zur-

zeit aus: Rudolf Kündig, Kaufmann, von Bauma, in Zürich, Präsident; Emma Kündig geb. Vogel, Hausfrau, und Margrit Kündig, Haustochter, beide von Bauma, in Zürich. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die beiden übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Börsenstrasse 10, Metropol.

11. April. **Allgemeine Rohselden A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 10 vom 13. Januar 1933, Seite 98). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 31. März 1933 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 200,000 durch Rückzahlung von je Fr. 250 auf jede der 400 Inhaberaktien auf den Betrag von Fr. 100,000 reduziert. § 5, Abs. 1, der Gesellschafts-Statuten wurde demgemäss revidiert. Es zerfällt also das Fr. 100,000 betragende Aktienkapital in 400 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 250. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Giuseppe de Montel, in Mailand, führt nun ebenfalls Einzelunterschrift. An Max Eduard Meyer, von und in Zürich, wurde an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift Einzelprokura erteilt. Die Kollektivunterschrift von Heinrich Fritz sowie die Prokura von Fritz Pfenniger werden gelöscht. Das Geschäftslokal befindet sich jetzt in Zürich 6, Haldeneggsteig 3.

11. April. **Fleckviehzuchtgenossenschaft der pol. Gemeinde Uster**, Genossenschaft, mit Sitz in Uster (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1923, Seite 1919). Heinrich Kappeler, Traugott Stamm, Heinrich Berchold-Reif und Heinrich Grimm sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschriften der beiden erstern sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Heinrich Wettstein, z. Freihof, in Uster, als Präsident; Heinrich Meier-Baumgartner, in Uster, als Vizepräsident; Heinrich Keller-Maag, in Nieder-Uster, als Aktuar, und Alfred Schneider-Schmid, in Riedikon-Uster, als Kassier, alle Landwirte, von Uster. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

11. April. **Baugesellschaft Löwenfels Zürich**, Genossenschaft, mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 107 vom 10. Mai 1932, Seite 1118). In ihrer Generalversammlung vom 24. Dezember 1932 haben die Mitglieder eine teilweise Revision ihrer Statuten und damit die Verlegung des Sitzes nach Basel beschlossen. Diese Firma wird daher, nachdem ihre Eintragung unter dem Namen «Baugesellschaft Löwenfels Basel» im Handelsregister von Basel erfolgt ist (S. H. A. B. Nr. 41 vom 18. Februar 1933, Seite 401), im hiesigen Handelsregister gelöscht.

11. April. Die Genossenschaft unter der Firma **Spenglermeister-Verband der Stadt Zürich und Umgebung**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 107 vom 9. Mai 1930, Seite 994), verzeigt als Geschäftslokal Rämistrasse 35, Zürich 1.

Bau- und Installationsgeschäft. — 11. April. **Gebr. Müller**, in Adliswil (S. H. A. B. Nr. 123 vom 1. Juni 1931, Seite 1174), Bau- und Installationsgeschäft. Der Kollektivgesellschaft Hugo Müller ist aus der Firma ausgeschieden.

11. April. **Wohnbau-Genossenschaft des Christl. soz. Kartells Winterthur**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 65 vom 19. März 1929, Seite 562). Carl Dirner-Böhm ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden. An dessen Stelle wurde neu als Beisitzer ohne Unterschrift in den Vorstand gewählt Wilhelm Eberle, Kaufmann, von Häggenschwil, in Winterthur.

11. April. In der **Discont-Credit A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 225 vom 26. September 1932, Seite 2278), ist die Unterschrift von Hans Bänziger und die Prokura von Otto Brugger erloschen.

Innendekoration. — 11. April. Aus der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Palma & Co.**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Dezember 1933, Seite 294), Handel in Stoffen für Innendekoration, ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter Willy Banholzer ausgeschieden.

Kältemaschinen usw. — 11. April. In der Firma **Autofrigor A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 140 vom 18. Juni 1932, Seite 1497), ist die Prokura von Albert Andefuhr erloschen.

Seidenstoffe, Sammet. — 11. April. **F. Becker & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 79 vom 4. April 1933, Seite 817), Engros-Verkauf von Seidenstoffen und Sammet. Der Kommanditär Dr. Hans Becker ist aus der Firma ausgeschieden; dessen Kommanditbeteiligung ist damit erloschen.

Sportartikel. — 11. April. Inhaber der Firma **Hans Bättig**, in Zürich 1 ist Hans Bättig-Widmer, von Ufhusen (Luzern), in Zürich 6. Handel in Sportartikeln. Gessnerallee 34.

Restaurant. — 11. April. Eintragung von Amtes wegen, verfügt durch den Registerführer gemäss Art. 26, Abs. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

Inhaber der Firma **Josef Sigrist-Schupp**, in Zürich 4, ist Josef Sigrist-Schupp, von Menznau (Luzern), in Zürich 4. Restaurationsbetrieb. Hohlstrasse 38, z. Felsenegg.

Viehhandel. — 11. April. Die Firma **Albert Bockhorn**, in Albisrieden (S. H. A. B. Nr. 232 vom 27. Juni 1901, Seite 925), Viehhandel, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Baugeschäft. — 11. April. Die Firma **Josef Brosi**, in Albisrieden (S. H. A. B. Nr. 183 vom 8. August 1929, Seite 1633), Baugeschäft, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Kaffee und Kolonialwaren. — 11. April. Die Firma **Albert Fischer**, in Pfäffikon (S. H. A. B. Nr. 191 vom 17. August 1927, Seite 1491), Kaffee und Kolonialwaren en gros, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Reinhard Fischer», in Pfäffikon, erloschen.

Inhaber der Firma **Reinhard Fischer**, in Pfäffikon, ist Reinhard Fischer, von und in Pfäffikon. Die Firma erteilt Einzelprokura an Albert Fischer, sen., und Otto Fischer, beide von und in Pfäffikon. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Albert Fischer». Kaffee und Kolonialwaren. Auslikon.

11. April. Inhaber der Firma **Albert Müller, Lichtreklame**, in Zürich 2, ist Albert Müller, von Winterthur, in Winterthur 1. Lichtreklame und Innenbeleuchtungen. Neugutstrasse 14.

11. April. **Genossenschaft für Wohnungsbau**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 177 vom 1. August 1927, Seite 1401). In der Generalversammlung vom 14. Januar 1932 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft deren Auflösung beschlossen; die Liquidation ist beendet. Diese Firma wird gelöscht.

Gummiprodukte, technische Artikel. — 11. April. Inhaber der Firma **Paul E. Hug**, in Zürich 8, ist Paul Ernst Hug-Rüeger, von Oberkirch (Luzern), in Zürich 8. Gummiprodukte und technische Artikel en gros. Florastrasse 30.

Schuhhandlung. — 11. April. In der Firma **A. Friedrich-Sprenger zum Frohsinn**, in Bülach (S. H. A. B. Nr. 365 vom 24. September 1903, Seite 1457), wird der Geschäftszweck auf Schuhhandlung abgeändert.

Bern — Berne — Berna Bureau Bern

Kolonialwaren. — 1933. 10. April. Inhaber der Firma **Heel-Stalder**, in Bern, ist Rosa Heel geb. Stalder, Georgs Ehefrau, von Rütli (Seftigen), in Bern. Kolonialwaren, Sulgeneckstrasse 64, in Bern.

Vertretungen in Automobilen usw. — 10. April. Inhaber der Firma **André Zumsteln**, in Bern, ist André Samuel Ernst Zumsteln, güterrechtlich getrennter Ehemann der Pauline Odette geb. Veuve, von Seeburg, in Bern. Vertretungen in Automobilen und technischen Neuheiten. Viktoriastrasse 63, ab 1. Mai 1933 Effingerstrasse 93.

Bureau Biel

Café. — 5. April. Inhaber der Einzelfirma **Jakob Mumenthaler**, in Biel, ist Jakob Mumenthaler, von Trachselwald, in Biel. Betrieb des Café du Progrès. Dufourstrasse 107.

Motor- und Fahrräder. — 7. April. Die Firma **Suter & Co. Aktiengesellschaft**, Engroshaus in Motor- und Fahrrädern, sowie deren Bestandteile und Zubehör, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1929, Seite 173), erteilt Kollektivprokura an Heinrich Steiger, von Meilen und Charles Chopard, von Sonvilier, beide in Biel.

Metzgerei. — 10. April. Die Einzelfirma **Beck**, Metzgerei, in Biel (S. H. A. B. Nr. 186 vom 11. August 1932, Seite 1945), wird infolge Konkurses im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

Metzgerei, Fleischwaren. — 10. April. **Bell A. G.**, Metzgerei und Wurstereibetrieb, Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Basel und Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 259 vom 4. November 1932, Seite 2583). Die Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 3. März 1933 ihre Statuten teilweise revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus 3 bis 10 Mitgliedern. Dr. Ernst A. Köchlin und Ernst Dreyfus sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Ernst Dreyfus ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Samuel Bell. Vize-Präsident ist Rudolf Bell. Sie zeichnen weiterhin einzeln.

Bureau Interlaken

Weine, Liqueure usw. — 11. April. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma **J. Moeklin & Co.**, Weine, Liqueure und Spirituosen, mit Sitz in Unterseen (S. H. A. B. Nr. 115 vom 20. Mai 1925, Seite 882), sind als weitere Kommanditäre mit dem Betrage von je Fr. 15,000 eingetreten Arthur Moeklin, Kaufmann, und Elsa Moeklin, Burcauangestellte, beide von Marthalen (Zürich), wohnhaft in Unterseen, Kinder des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Jean Moeklin.

Bureau Saanen

Tuchhandlung. — 11. April. Die Einzelfirma **Mathilde Schnelder-Spadino**, Tuchhandlung, mit Sitz in Saanen (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1929, Seite 478), wird infolge des am 8. März 1933 vom Gerichtspräsidenten von Saanen ausgesprochenen Konkursurkenntnisses über die Firmainhaberin im Handelsregister gelöscht.

Bureau Trachselwald

10. April. Die **Viehzeuggenossenschaft Rüegsau**, mit Sitz in Rüegsau (S. H. A. B. Nr. 102 vom 2. Mai 1916, Seite 702), hat in ihren Hauptversammlungen vom 18. November 1932 und 13. März 1933 den Vorstand neu bestellt und in denselben gewählt: am Platz des Jakob Bartschi als Präsident Werner Schmid, von Mühleberg, Landwirt zu Niederschleidegg, Gemeinde Rüegsau; am Platz des Johann Schär, Riffenbach, als Vizepräsident Fritz Bartschi, von Sumiswald, Landwirt im Bifang, Gemeinde Rüegsau; am Platz des Johann Schär, Bifang, als Sekretär Rudolf Herrmann, von Langnau, Landwirt a. d. Otzenberg zu Rüegsau; am Platz des Johann Sterchi als Kassier Rudolf Röthlisberger, von Langnau, Landwirt auf dem Otzenberg daselbst, und am Platz des Christian Mosimann als Beisitzer Jakob Stalder, von Lützelflüh, Landwirt, in Rüegsauchachen. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär kollektiv zu zweien. Die Unterschriften des Jakob Bartschi, Johann Schär (Riffenbach) und Johann Schär (Bifang) sind erloschen.

Glarus — Glaris — Glarona

Erwerb von ausländischen Eisenbahnwerten usw. — 1933. 10. April. Laut Statuten vom 7. April 1933 ist, mit Sitz in Glarus, unter der Firma **Gesferag** eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer gegründet worden. Die Gesellschaft bezweckt Erwerb, Verwaltung und Veräusserung ausländischer Eisenbahnwerte und alle damit im Zusammenhange stehenden Transaktionen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 3000 und ist eingeteilt in 30 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 100 Nominalwert, welche voll einbezahlt sind. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied Dr. jur. Otto Kubli, Rechtsanwalt, von Nostal, in Glarus, welcher die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft führt und bei welchem sich auch das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet. Post-gasse.

Opérations financières, commerciales, etc. — 10. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **La Prévoyante S. A.**, bisher in Lausanne, hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. März 1933 die Statuten geändert und den Sitz der Gesellschaft nach Mitlodi verlegt. Die Gesellschaft wurde am 17. April 1929 gegründet (S. H. A. B. Nr. 94 vom 24. April 1929, Seite 839, und Nr. 114 vom 19. Mai 1932, Seite 1202) und hat zum Zwecke: alle finanziellen, kaufmännischen und industriellen Operationen, Immobilien- und Mobiliargeschäfte, sowohl in der Schweiz als im Ausland. Das Aktienkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 5 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied Dr. Violette Bröderlein, von Genf und Coppet, in Nyon (Waadt), welche die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. Fritz Trümpp, Kaufmann, in Mitlodi.

10. April. Aus dem Verwaltungsrat der **Privatbank Glarus A. G.**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 148 vom 23. Juni 1919, Seite 1094, und Nr. 192 vom 19. August 1930, Seite 1730), ist das Mitglied August Wyss, in Zug, ausgeschieden. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt der Direktor der Gesellschaft Theodor Hürlimann, Kaufmann, von und in Zürich. Derselbe behält seine Stelle als Direktor weiterhin bei und zeichnet wie bisher einzeln.

10. April. **Finanzierungsaktiengesellschaft in Glarus**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1927, Seite 2273, und Nr. 246 vom 20. Oktober 1932, Seite 2455). Zum Direktor der Gesellschaft wurde Hans

Balmer, von Laupen (Bern), in Bern, gewählt. Derselbe zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für die Gesellschaft.

Freiburg — Fribourg — Friburgo Bureau d'Estavayer-le-Lac

1933. 8 avril. La **Société des Carabiniers de Delley et Portalban**, association ayant son siège à Portalban (F. o. s. du c. n° 18 du 24 janvier 1893), fait inscrire qu'ensuite de décision de son assemblée générale du 3 avril 1932, son comité est actuellement composé comme suit: Président: Sylvain Collomb, de et à Portalban; vice-président: Jean Delley, fils d'Albert, de et à Delley; secrétaire: Joseph Pury, de Delley, à Portalban; autres membres: Joseph Collomb, de et à Portalban; Michel Delley, de Delley, à Portalban; tous agriculteurs; en remplacement de Nicolas Delley, président, Julien Thévoz, secrétaire, Dominique Collomb, Dominique Desjardin et Paul Cuany, autres membres. Les signatures du président Nicolas Delley et du secrétaire Julien Thévoz sont éteintes et radiées. La société est valablement engagée par les signatures collectives du président et du secrétaire.

Bureau de Fribourg

10 avril. Victor Zimmermann a cessé d'être membre de la commission de la **Société de laiterie ou fromagerie de Marly-le-Grand**, société coopérative dont le siège est à Marly-le-Grand (F. o. s. du c. du 30 avril 1931, n° 98, page 938). A été élu à sa place Philippe Henguely, originaire de St-Sylvestre, agriculteur, à Marly-le-Grand. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

Épicerie, étoffes, quincaillerie, etc. — 10. avril. La maison **Jean Marchon**, épicerie, étoffes, charcuterie, quincaillerie, à Vuisternens en Ozon (F. o. s. du c. du 28 mai 1903, n° 211, page 841), est radiée, ensuite de renonciation du titulaire.

Graines, farines. — 11 avril. La maison **Pierre Dubey**, commerce de grains et farines, à Cottens (F. o. s. du c. du 20 décembre 1904, n° 477, page 1905), est radiée, ensuite de décès du titulaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bellach

Uhrenfabrik. — 1933. 11. April. Firma **A. Michel A. G. (A. Michel S. A.) (A. Michel Ltd.)**, Uhrenfabrik, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 140 vom 18. Juni 1928, Seite 1194). Hermann Obrecht ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Emil Hindenlang ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er und der Verwaltungsrat Walter Roth zeichnen nunmehr kollektiv zu zweien unter sich und ebenso ein jeder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Ferner ist die Kollektivprokura des Otto Fürholz und des Virgile Juillerat erloschen. Der Verwaltungsrat erteilt neu Kollektivprokura an August Brotschi, von Selzach, in Grenchen. Die Kollektivprokuristen Eugen Gustav Schürch, Walter Hirt-Häni und August Brotschi zeichnen sowohl unter sich, wie auch jeder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten Emil Hindenlang, Präsident des Verwaltungsrates, und Walter Roth, Verwaltungsrat, je zu zweien kollektiv für die Firma.

11. April. Die Firma **Tscharland Musikhaus**, Verkauf von Musikinstrumenten und Musikalien, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 282 vom 2. Dezember 1929, Seite 2371), wird infolge Aufgabe des Geschäftes im Handelsregister gestrichen.

Bureau Olten-Gösgen

Hotel. — 10. April. Inhaber der Firma **Staub-Gnägi**, in Olten, ist Walter Staub, von Wohlen (Bern), in Olten. Betrieb des alkoholfreien Hotels «Bornhof». Solothurnerstrasse 6.

Biskuits. — 10. April. Inhaber der Firma **Alfred Nydegger**, in Olten, ist Alfred Nydegger, von Wahlen (Bern), in Olten. Fabrikation und Handel von Biskuits. Aarauerstrasse 30.

10. April. **Graphische Anstalt & Verlag Otto Walter Aktiengesellschaft**, in Olten (S. H. A. B. Nr. 32 vom 10. Februar 1931, Seite 275). Prokurist Karl Engholm ist nun Bürger von Kammersrohr (Solothurn).

Näh-, Wasch- und Haushaltungsmaschinen usw. — 10. April. Inhaber der Firma **Brack**, in Olten, ist Walter Brack, von und in Aarau. Vertretung und Handel in Näh-, Wasch- und Haushaltungsmaschinen, Zentrifugen, Holzwaren, Kinderwagen, Orientteppichen und verwandten Artikeln. Reparaturwerkstatt. Ringstrasse 40.

Wein, Getränke. — 11. April. Die Firma **Hans Leuenberger**, in Olten (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1923, Seite 1486), ändert die Natur des Geschäftes ab in: Handel in Wein, Liqueurs und alkoholfreien Getränken, Fabrikation kohlensaurer Getränke.

Bureau Stadt Solothurn

7. April. Unter der Firma **Touring-Motor A. G.** hat sich, mit Sitz in Solothurn, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gegründet, deren Statuten am 30. März 1933 festgestellt wurden. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Automobilen und Traktoren, sowie Führung einer Autogarage nebst Reparaturwerkstätte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die öffentlichen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—4 Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist Oskar Spinnler-Brunner, von Basel und Seltisberg, Geschäftsführer, in Solothurn. Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Geschäftsdomizil: Bielstrasse 109.

Bäckerei, Konditorei. — 10. April. Die Firma **Soltermann-Stalder**, Bäckerei und Konditorei, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 102 vom 5. Mai 1931, Seite 975), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1933. 10. April. **Arbeiterunterstützungsfonds der Firma Chessex & Cie.**, Stiftung, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 291 vom 18. November 1920, Seite 2179). Aus dem Stiftungsrat ist Heinrich Ludwig Eduard Chessex infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist daher erloschen. Zum Präsidenten des Stiftungsrates wurde gewählt: Walter Schoeller, Fabrikant, von und in Zürich, welcher die Stiftung nach aussen vertritt und für diese die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Ofenbau, Wand- und Bodenbeläge. — 1933. 8. April. Inhaber der Firma **Josef G. Buck**, in St. Gallen C, ist Josef Gottlieb Buck, von Tablat-St. Gallen O, in St. Gallen C. Ofenbaugeschäft, Wand- und Bodenbeläge; Steingrübstrasse 51.

8. April. Inhaber der Firma **Karl Vögele, Schuhhaus**, in Uznach, ist Karl Vögele, von Untereggen, in Uznach. Handel mit Schuhwaren und einschlägigen Artikeln und Mass- und Reparaturwerkstätte; Hauptstrasse.

Beteiligungen usw. — 8. April. **Delta Trust, Aktiengesellschaft**, mit Sitz in Buchs (S. H. A. B. Nr. 52 vom 5. März 1931, Seite 467). Der bisherige Direktor Dr. Robert Emil Siegfried Blank ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

10. April. Die Genossenschaft unter der Firma **Darlehenkassenverein Untereggen**, mit Sitz in Untereggen (S. H. A. B. Nr. 74 vom 31. März 1931, Seite 691), hat in ihrer Generalversammlung vom 5. Februar 1933 die Statuten teilweise revidiert und dabei die Firma abgeändert in: **Darlehenkasse Untereggen**. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen durch diese Statutenrevision unberührt.

Aargau — Argovie — Argovia

Schlosserei. — 1933. 11. April. **Gebr. Eckert, Bau- und Maschinen-schlosserei, Kollektivgesellschaft**, mit Sitz in Leibstadt (S. H. A. B. Nr. 86 vom 15. April 1926, Seite 680). Der Prokurist Emil Penn ist nun Bürger von Leibstadt und auch daselbst wohnhaft.

11. April. **Arbeiter-Versicherungsfonds der Firma Burger Söhne, Tabak- und Zigarrenfabrik in Burg**, mit Sitz in Burg (S. H. A. B. Nr. 62 vom 14. März 1924, Seite 425). Der Präsident des Stiftungsrates, Rudolf Burger-Weber, heisst infolge Wiederverheiratung nun Rudolf Burger-Sieger.

Handelsgärtnerei, Handlung. — 11. April. Inhaber der Firma **Carl Vollmeier**, in Zurzach, ist Carl Vollmeier, von Kirchberg (St. Gallen), in Zurzach. Handelsgärtnerei und Handlung. Bahnhofstrasse.

Manufakturwaren, Aussteuern. — 11. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **«L. Guggenheim Söhne»**, Manufakturwaren, Aussteuermagazin en gros und détail, in Baden (S. H. A. B. 1913, Seite 1514), hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **L. Guggenheim Söhne in Liq.** durch die bisherigen Gesellschafter Willy Guggenheim und Hermann Guggenheim besorgt, die wie bisher Einzelunterschrift führen. Der Gesellschafter Samuel Guggenheim ist infolge Todes ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen.

11. April. Die Firma **F. Schmid-Bütikofer, Gasthaus u. Soolbad z. Ochsen**, in Rheinfelden (S. H. A. B. 1913, Seite 947), verzigt nun als Natur des Geschäftes: Betrieb des Hotel Schwanen. Die Firma ist entsprechend abgeändert worden und lautet nun **F. Schmid-Bütikofer, Hotel Schwanen, Rheinfelden**.

11. April. Inhaber der Firma **Walter Attenhofer, Hotel Solbad «Ochsen»**, in Zurzach, ist Walter Attenhofer, von und in Zurzach. Hotel Solbad Ochsen. Ochsen, Hauptstrasse.

11. April. Inhaber der Firma **Rudolf Werder, Lichtpausanstalt**, in Brugg, ist Rudolf Werder, von Birrenlauf, in Schinznach-Bad. Reproduktionen nach heliographischen und photographischen Verfahren; Handel mit technischen Papieren. Stäblistrasse 1047.

Eisen, Eisenwaren usw. — 11. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Jakob Henz & Co.**, Handel mit Eisen, Eisenwaren, Gusswaren, Röhren, Metalle, in Aarau (S. H. A. B. 1919, Seite 2238), hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Hermann Henz, von Aarau, und Carl Aeschlimann, von Langnau (Bern), beide in Aarau, haben unter der Firma **Henz & Co. Eisenhandlung**, in Aarau, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1933 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hermann Henz. Kommanditär ist Carl Aeschlimann mit dem Betrage von Fr. 20,000. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft **«Jakob Henz & Co.»**. Die Firma erteilt Kollektivprokura an den Kommanditär Carl Aeschlimann und an Arnold Heiz, von Oberbözberg, in Aarau. Handel mit Grobeisen und Metallen. Vordere Vorstadt 25.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1933. 8. April. Die Krankenkasse **Alttau, Langrickenbach und Umgebung**, Genossenschaft mit Sitz in Alttau (S. H. A. B. Nr. 173 vom 26. Juli 1928, Seite 1462), hat sich infolge Fusion mit der Sektion Kreuzlingen des Zentralverbandes ostschweizerischer Krankenkassen aufgelöst. Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Pavimentazioni stradali. — 1933. 11. Aprile. Titolare della ditta **Giovanni Kneubühler**, in Lugano, Molino Nuovo, è Giovanni Kneubühler, di Bleichenbach (Bern), domiciliato a Lugano. Pavimentazioni stradali. Via Trevano.

Waadt — Vaud — Vard

Bureau d'Aigle

Société immobilière. — 1933. 10 avril. La société anonyme **Château Maison Blanche S. A.**, dont le siège est à Aigle (F. o. s. du c. du 22 octobre 1928), fait inscrire que, en date du 28 mars 1933, elle a décidé de transférer son siège de Aigle à Yvorne, à la Maison Blanche. Les autres faits antérieurement publiés ne subissent pas de changement.

Epicerie, mercerie, etc. — 10 avril. La raison sociale **E. Rittener**, dont le siège est à Leysin, épicerie, mercerie, articles de bazar, etc. (F. o. s. du c. du 9 mars 1910), est radiée ensuite de remise de commerce.

Horlogerie, etc. — 10 avril. La raison sociale **Olga Biland**, à Leysin (F. o. s. du c. du 23 octobre 1926), fait inscrire qu'elle a transféré son commerce d'horlogerie, optique, bijouterie, joaillerie, et orfèvrerie à la Place de la Gare à Leysin-Feydey, à l'enseigne «Horlogerie du Feydey».

10 avril. La **Société Immobilière d'Arveyes S. A.**, société anonyme dont le siège est à Arveyes sur Ollen (F. o. s. du c. des 27 mars 1925, 19 mars 1930 et 27 novembre 1930), est radiée d'office en vertu de l'art. 664 in fine C. O., conformément à l'art. 16 de l'ordonnance II révisée sur le registre du commerce du 16 décembre 1918, et ensuite de prononcé du Tribunal cantonal vaudois, autorité cantonale de surveillance, du 14 mars 1933.

Bureau de Lausanne

6 avril. Suivant procès-verbal et statuts du 31 mars 1933, il a été fondé sous la raison sociale **Société Immobilière «Le Merisier» S. A. Lausanne**, une société anonyme ayant son siège à Lausanne. La durée de la société est illimitée. Les avis et publications auront lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. Le capital social est de fr. 5000, divisé en 10 actions de fr. 500 chacune, nominatives. La société a pour but l'achat d'immeubles, leur exploitation, leur vente et toutes constructions et autres opérations immobilières ou mobilières quelconques. Elle se propose notamment d'acquérir un immeuble au lieu dit «En Chissiez», dont le prix n'est pas encore déterminé. La société

est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est engagée par la signature d'un administrateur. Pour la première période, l'administrateur est Charles Paillard, de Ste-Croix, comptable, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, rue du Pré 10, chez Louis Zappelli.

Société immobilière. — 8 avril. Dans son assemblée générale du 7 avril 1933, la **Société Le Cottage**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 7 janvier 1920), a modifié ses statuts. Les modifications intéressantes les tiers sont les suivantes: La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Elle est engagée valablement par la signature d'un administrateur. L'assemblée a pris acte de la démission des administrateurs Georges Epitoux, Jacques Lamunière et Werner Herzog, dont les signatures sont radiées, et a désigné comme seul administrateur avec signature sociale Pierre Pelet, d'Orbe et Peyres-et-Possens, industriel, à Lausanne. Bureaux de la société: à Lausanne, rue de Genève 52, chez Pierre Pelet.

Opérations industrielles, commerciales, etc. — 8 avril. **Epago S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 7 avril 1933), Louis Genoud, de Semsales (Fribourg), commerçant, à Lausanne, a été désigné en qualité de directeur, et Robert Horst, de Wälnen (Berne), commerçant, à Lausanne, en qualité de fondé de pouvoirs. Ces deux personnes ont la signature sociale individuelle.

10 avril. **Banque Fédérale (Société Anonyme)**, société anonyme ayant son siège à Zurich, et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 avril 1932). Dans leur assemblée générale du 4 mars 1933, les actionnaires ont élaboré de nouveaux statuts. Les faits publiés antérieurement sont modifiés comme suit: Les organes de la société sont l'assemblée générale des actionnaires, le conseil d'administration composé de 9 à 15 membres, la direction centrale de la banque et les contrôleurs. Emile Scheller-Erni, décédé, ne fait plus partie du conseil d'administration. Ont été nommés en qualité de nouveaux membres du conseil d'administration: Dr. Charles Hermann Gossweiler, directeur de Dr. A. Wander, société anonyme, à Berne, de Zurich, à Muri près Berne, et Victor Mettler, président du conseil d'administration de Volksmagasin Victor Mettler Aktiengesellschaft à St-Gall, de et à St-Gall. Les prénommés n'ont pas la signature sociale.

10 avril. **Union de Banques Suisses (Schweizerische Bankgesellschaft) (Unione di Banche Svizzere) (Union Bank of Switzerland)**, société anonyme avec sièges à Winterthur et St-Gall, et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 17 avril 1929). La procuration conférée à Paul Vessaz, décédé, est éteinte et radiée. La procuration collective pour la succursale de Lausanne est conférée à Max Rey, de Scherz (Argovie), à Lausanne, lequel devra signer collectivement avec l'une des personnes déjà autorisées à cet effet.

Représentations en charcuterie, encaustique, etc. — 11 avril. Le chef de la maison **Warpelin**, à Lausanne, est Raoul Warpelin, de Leysin (Vaud), à Lausanne. Représentations en charcuterie, encaustique et tous produits d'entretien et de nettoyage. Avenue Dapples 23.

Articles métallurgiques, papeterie, mercerie. — 11 avril. La maison **Iselt**, à Lausanne, commerce d'articles métallurgiques et électriques, papeterie, mercerie (F. o. s. du c. du 28 mars 1933), fait inscrire qu'elle a transféré ses locaux à la Rue d'Etraz 24.

Bureau de Moudon

22 mars. La **Société du battoir à grains d'Ogens**, société coopérative, dont le siège est à Ogens (F. o. s. du c. des 25 février 1920, page 340, et 16 avril 1927), a, dans son assemblée générale du 9 mai 1932, décidé d'ajouter ce qui suit à l'art. 7 de ses statuts: a) lorsqu'un sociétaire vend son domaine en bloc, sa part sociale suit le domaine. Dans ce cas, le nouveau sociétaire prend tous les droits et obligations de l'ancien dans la société sous réserve toutefois de son admission selon les prescriptions statutaires; b) toutefois, si l'acquéreur est déjà sociétaire il est dispensé de reprendre le droit du vendeur; c) si le domaine est vendu en détail le droit reste au vendeur qui en demeure responsable.

Bureau de Nyon

10 avril. **Caisse d'épargne de Nyon**, société coopérative dont le siège est à Nyon (F. o. s. du c. du 27 janvier 1931, page 171). Dans leur assemblée générale du 12 novembre 1932, les sociétaires ont révisé les statuts et apporté par là les modifications suivantes aux faits publiés: Les capitaux confiés à la caisse d'épargne sont placés sur l'hypothèque d'immeubles situés dans le canton de Vaud, dans l'enclave genevoise de Céligny et plus spécialement dans le district de Nyon; toutefois le conseil d'administration pourra acquérir des obligations d'Etat ou de communes Suisses jusqu'à concurrence du cinquième de ces capitaux. Lors de son premier dépôt, tout déposant reçoit un livret numéroté, nominatif ou au porteur, portant s'il est nominatif, ses nom et prénoms, sa filiation, son lieu d'origine et celui de son domicile, ainsi que toute autre qualification propre à constater son identité d'une manière suffisante. Ce livret est signé par le président ou le vice-président du conseil d'administration et le directeur. Dans son assemblée du 29 décembre 1932, le conseil d'administration s'est constitué comme suit: Président: François Roy, de Premier, ancien fondé de pouvoirs; vice-président: Henri Bonnard, de Nyon, avocat; secrétaire: Charles Saugy, banquier, de Rougemont; les trois domiciliés à Nyon, déjà inscrits. Les autres membres du conseil sont: Edouard Galland, de Genève, industriel, et Louis Fontollet, de Pizy, agent de banque, aussi domiciliés à Nyon, déjà inscrits. La signature de Edouard Galland, ancien président, est radiée. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Payerne

Café, épicerie, mercerie. — 11 avril. La raison **Robert Gloor**, exploitation du café de la Poste, épicerie, mercerie, à Marmand (F. o. s. du c. du 1^{er} novembre 1920, n° 276, page 2065), est radiée ensuite de remise de commerce.

Bureau du Sentier

7 mars. Dans son assemblée du 24 février 1933, la **Société de secours mutuels de la fabrique Gallay**, au Sentier (Le Chenit) (F. o. s. du c. du 11 août 1926, n° 185), a renouvelé comme suit son comité: Paul Lugrin, comptable, du Lieu, domicilié au Sentier, président; Lucette Audemars, horlogère, du Chenit, au Sentier, vice-présidente; Henri Golay, horloger, du Chenit, domicilié à Derrière-la-Côte, secrétaire; Jean Berner, horloger, de l'Abbaye, au Sentier, caissier; Charles Reymond, horloger, du Chenit, au Brassus, adjoint, tous domiciliés dans la commune du Chenit. Les anciens membres Hector Reymond, Edouard Golay et Lina Lecoultré sont radiés. Les signatures de Hector Reymond et Edouard Golay sont éteintes. La société est engagée vis-à-vis des tiers, par la signature collective du président et du secrétaire ou du caissier.

Schweizerische Milchgesellschaft A.-G. in Hochdorf**Einladung**

Die Schweizerische Milchgesellschaft A.-G. hat im Jahre 1924 ein zu 6 % verzinsliches Obligationen-Anleihen von Fr. 1.000.000 ausgegeben, eingeteilt in 1000 Obligationen zu je Fr. 1000.

Die Schuldnerin ist zu ihrem Bedauern nicht in der Lage, den am 30. April 1932 verfallenen und bis 30. April 1933 gestundeten Coupon, sowie den am 30. April nächsthin fällig werdenden Jahres-Coupon dieses Anleihens einzulösen. Die Obligationäre werden daher im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 20. Februar 1918 betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihenobligationen eingeladen zu einer

Obligationär-Versammlung

auf Freitag, den 28. April 1933, um 11 Uhr, im Hotel Monopol in Luzern.

TRAKTANDEN:

1. Bestellung des Bureaus.
2. Stundung der am 30. April 1932 und am 30. April 1933 fälligen Obligationenzinsen bis zum 30. April 1934.

Zur Teilnahme an der Versammlung ist der Vorweis der Titel oder eines unterzeichneten Nummernverzeichnisses erforderlich. (A. A. 41)

Hochdorf, den 2. April 1933.

Schweizerische Milchgesellschaft A.-G.

Société Financière Franco-Suisse**Aux porteurs d'obligations 4 %.**

En vertu de l'ordonnance fédérale du 20 février 1918 relative à la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, les porteurs d'obligations de la Société financière franco-suisse sont convoqués en assemblée générale le mercredi 26 avril 1933, à 11 heures, au local de la Chambre de commerce, 8, Rue Petitot, Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1. Désignation du président et des scrutateurs.
2. Délibération et vote sur la résolution suivante:

«L'assemblée des obligataires de la Société financière franco-suisse autorise le conseil d'administration à procéder à la réduction du capital social en une ou plusieurs étapes, à concurrence de 6 millions de francs nominal au maximum, par rachat et annulation d'actions libérées, sans avoir à observer les formalités des articles 665 et 667 du Code des obligations.»

Les porteurs d'obligations qui ne pourraient pas assister à la réunion peuvent s'y faire représenter au moyen du pouvoir imprimé sur la carte d'admission.

Pour obtenir leurs cartes d'admission à l'assemblée, Messieurs les porteurs d'obligations sont invités à déposer leurs titres accompagnés d'un bordereau numérique, trois jours au moins avant la réunion, aux caisses de la société, 2, Rue de la Confédération. (A. A. 39)

Genève, le 10 avril 1933.

Le conseil d'administration.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**Bundesratsbeschluss Nr. 19 über die Beschränkung der Einfuhr**
(Vom 13. April 1933.)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf den Bundesbeschluss vom 23. Dezember 1931¹⁾ über die Beschränkung der Einfuhr,

beschliesst:**Art. 1.**

Die Einfuhr der in Art. 2 hiernach genannten Waren ist nur der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel gestattet.

Das Volkswirtschaftsdepartement ist ermächtigt, diese Vorschrift bis auf weiteres auf Waren aus bestimmten Ländern zu beschränken und für diese die Kontingente festzusetzen. Es hat solche Verfügungen dem Bundesrat zur Genehmigung vorzulegen.

Art. 2.

Die Waren, auf welche dieser Beschluss Anwendung findet, sind die folgenden:

Tarifnummer	Warenbezeichnung
5	Reis in Hülsen oder enthülst
12	Reis in geschrotenen, geschälten oder gespaltenen Körnern; Graupe, Griess, Grütze
Ad. 12.	Bruchreis; Reis in geschälten Körnern; Reis gequetscht (Floken), in Packungen aller Art von über 2 kg Gewicht.
17	Reismehl in Gefässen aller Art von mehr als 5 kg Gewicht.

Art. 3.

Dieser Bundesratsbeschluss tritt am 15. April 1933 in Kraft. Das Volkswirtschaftsdepartement und das Zolldepartement sind mit dem Vollzuge beauftragt. 88. 15. 4. 33.

¹⁾ Siehe Gesetzsammlung, Bd. 47, S. 785.

Arrêté n° 19 du Conseil fédéral relatif à la limitation des importations
(Du 13 avril 1933.)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'arrêté fédéral du 23 décembre 1931¹⁾ concernant la limitation des importations,

arrête:**Article premier.**

Les marchandises énumérées à l'article 2 ne peuvent être importées que par la société coopérative suisse des céréales et matières fourragères.

Le département de l'économie publique est autorisé à restreindre, jusqu'à nouvel ordre, l'application de la disposition ci-dessus aux marchandises importées de pays déterminés et à fixer les contingents pour chacun de ces pays. Il soumettra ses décisions à l'approbation du Conseil fédéral.

Art. 2.

Le présent arrêté s'applique aux marchandises désignées ci-après:

N° du tarif	Désignation des marchandises
5	Riz dans sa balle ou séparé de celle-ci
12	Riz en grains perlés, égrugés, mondés ou concassés; gruau, semoule
Ad. 12.	Brisures de riz; riz en grains décortiqués; riz écrasé (en flocons), en réceptifs de tout genre de plus de 2 kg.
17	L'arène de riz en réceptifs de tout genre pesant plus de 5 kg.

Art. 3.

Le présent arrêté entre en vigueur le 15 avril 1933. Le département de l'économie publique et le département des douanes sont chargés de son exécution. 88. 15. 4. 33.

¹⁾ Voir Recueil officiel, tome 47, page 799.

Luftpostverkehr

Die deutsche Reichspostverwaltung teilt mit, dass der Luftpostdienst Königsberg-Moskau während des Monats April eingestellt bleibt.

Luftpostsendungen nach der Union der Sozialistischen Sowjet-Republiken, sowie nach China und Japan auf dem Luftweg über Sibirien, sind daher vorläufig nicht zulässig.

Service postal aérien

L'administration des postes allemandes communique que le service postal aérien Königsberg-Moscou est suspendu pendant le mois d'avril.

En conséquence, les correspondances-avion à destination de l'Union des Républiques Soviétiques Socialistes, ainsi que celles pour la Chine et le Japon à expédier par la voie des airs via Sibérie, ne sont provisoirement plus admises.

Postbeförderung mit Luftschiff „Graf Zeppelin“ nach Südamerika

Nach einer Vereinbarung mit der deutschen Reichspostverwaltung können auch dieses Jahr die in regelmässigen Zeitabständen stattfindenden Fahrten des Luftschiffes „Graf Zeppelin“ nach Südamerika zur Beförderung von gewöhnlichen und eingeschriebenen Briefpostsendungen aus der Schweiz und Liechtenstein nach Argentinien, Bolivien, Brasilien, Chile, Paraguay und Uruguay benützt werden.

Weitere Mitteilungen über die Benützung des Luftschiffes „Graf Zeppelin“ werden in der monatlichen Uebersicht der Postdampfer- und Luftpostverbindungen veröffentlicht werden.

Transports postaux pour l'Amérique du Sud par l'intermédiaire du dirigeable „Graf Zeppelin“

Selon un accord conclu avec l'administration des postes allemandes, les voyages en Amérique du Sud du dirigeable „Graf Zeppelin“, qui auront lieu à intervalles réguliers, pourront être utilisés aussi cette année, pour le transport d'objets de correspondance ordinaires et recommandés originaires de Suisse et du Liechtenstein à destination de l'Argentine, de la Bolivie, du Brésil, du Chili, du Paraguay et de l'Uruguay.

Des communications ultérieures concernant l'utilisation du dirigeable „Graf Zeppelin“ seront publiées dans le tableau mensuel des correspondances des paquebots-poste et de la poste aérienne.

Telephonverkehr mit Jugoslawien

Sämtliche schweizerischen Telephonnetze sind zum Verkehr mit Bosanska Krupa (Bosnisch Krupa) zugelassen.

Correspondance téléphonique avec la Yougoslavie

Tous les réseaux téléphoniques suisses sont autorisés à échanger des conversations avec Bosanska Krupa (Bosnisch Krupa).

Eröffnung der Sprechbeziehungen zwischen der Schweiz und der Türkei

Seit dem 1. April 1933 sind sämtliche schweizerischen Telephonnetze zum Sprechverkehr mit sämtlichen Telephonstellen in Ankara und Istanbul zugelassen.

Ouverture des relations téléphoniques avec la Turquie

Depuis le 1^{er} avril 1933, tous les postes téléphoniques suisses sont admis à la correspondance avec tous les postes téléphoniques d'Ankara et d'Istanbul.

Das Schweizerische Post- und Telegraphen-Amtsblatt Nr. 16 vom 12. April 1933 enthält nähere Angaben.

La Feuille officielle des Postes et des Télégraphes suisses n° 16 du 12 avril 1933 donne des indications plus précises. 88. 15. 4. 33.

**Annoncen-Regie:
PUBLICITAS**

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi**Régie des annonces:****PUBLICITAS**

Société Anonyme Suisse de Publicité

**INTERNATIONALE MESSE
PARIS 1933 13.-29. MAI**

Besucherzahl: über 2 Millionen jährlich
8000 Aussteller aus 32 Ländern
400 000 m² Ausstellungs-Areal

50% Ermässigung auf franz. Eisenbahnen gegen Vorweisung der Legitimationskarte, die von der Schweizer Geschäftsstelle der Pariser Messe in Zürich, Werdmühlstr. 1, bezogen werden kann.

Aktiengesellschaft für Kohlenwerke, Luzern

Die Herren Aktionäre werden hiemit eingeladen zur

13. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 29. April 1933, 17 Uhr, in unser Geschäftsdomizil, Adligenswilerstrasse 6, Luzern.

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1932; Bericht der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1933.

Der Bericht, die Jahresrechnung und die Bilanz, sowie der Revisorenbericht liegen vom 18. April 1933 an in unserem Geschäftsdomizil zur Einsicht der Aktionäre auf.

Dasselbst können auch die Eintrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden. (32540 Lz) 1116 i

Luzern, den 15. April 1933.

Der Verwaltungsrat.

Aktiengesellschaft Hotel Schweizerhof, Bern

XX. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

**Samstag, den 29. April 1933, vormittags 11 Uhr
im Hotel Schweizerhof, Bern (Speisesaal)**

TAGESORDNUNG:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1932. Bericht der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Statutarische Neuwahlen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung liegen mit dem Bericht der Kontrollstelle vom 20. April 1933 hinweg bei der Geschäftsstelle, Schwangengasse 7, in Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten werden gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 28. April 1933 durch die Geschäftsstelle verabfolgt. 1138 i

Elektrizitätswerk Altdorf

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

**Samstag, den 22. April 1933, vormittags 11 1/2 Uhr
im Hotel Löwen in Altdorf**

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht.
3. Abnahme der Jahresrechnung pro 1932, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren. Decharge Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Rechnungsrevisoren und der Suppleanten.

Eintrittskarten auf den Namen lautend, können bis Mittwoch, den 19. April, abends 5 Uhr, auf unsern Bureau in Altdorf und Luzern bezogen werden. Für die Stimmberechtigung der Namensaktion ist das Aktienregister massgebend. Handänderungen von Aktien, wenn sie für diese Generalversammlung Berücksichtigung finden sollen, sind ebenfalls bis zu obigem Termin in unsern Gesellschaftsbureau Altdorf und Luzern anzuzeigen und die Titel zur Vormerkung vorzuweisen.

Jahresrechnung und Geschäftsbericht, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren, liegen innert gesetzlicher Frist auf unsern Bureau in Altdorf und Luzern zur Einsicht der Aktionäre auf. (32352 Lz) 995 i

Altdorf, den 31. März 1933.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Ch. Blankart-Kempter.

Société Financière Obocan

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Dienstag, den 25. April 1933, vormittags 10 Uhr
am Sitz der Gesellschaft, Kluseggstrasse 6, in Zürich**

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Erteilung der Entlastung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 18. April am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Eintrittskarten zur Teilnahme an der Versammlung werden gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 24. April inkl. ebendasselbst ausgegeben. (6943 Z) 1150 i

Zürich, den 13. April 1933.

Chambre Suisse pour Expertises Comptables

Examens professionnels d'Experts-Comptables et d'Employés de revision.

La Session d'examens professionnels d'experts-comptables et d'employés de revision, organisée par la Chambre Suisse pour Expertises Comptables, aura lieu en automne 1933. Les inscriptions aux examens doivent être adressées par écrit au secrétariat jusqu'au 1^{er} août 1933 pour l'examen préliminaire et jusqu'au 31 mai 1933 pour l'examen final. L'inscription doit être accompagnée d'un curriculum vitae et des certificats prévus à l'art. 7 du règlement d'examens. Le travail écrit fait à domicile, exigé pour l'examen final, doit être remis au secrétariat en 3 exemplaires dactylographiés jusqu'au 30 juin 1933.

Pour être admis aux examens, le candidat doit prouver:

- a) qu'il jouit d'une bonne réputation et qu'il est digne de confiance;
- b) qu'il possède un degré suffisant de culture commerciale en général et de culture professionnelle;
- c) qu'il a exercé une activité commerciale pratique suffisante, c'est-à-dire pour l'examen préliminaire: une activité d'au moins trois ans, dont une année au moins comme profession principale dans le domaine des expertises comptables;

pour l'examen final: une activité d'au moins six ans, dont deux ans au moins comme profession principale dans le domaine des expertises comptables, apprentissage non compris pour les deux cas.

Les candidats qui ont déjà subi avec succès les examens en sciences commerciales et économiques d'une Université suisse ou d'une institution analogue suisse de hautes études commerciales, les porteurs du diplôme professionnel de chef-comptable de la Société Suisse des Commerçants ou du diplôme de la Fédération des Sociétés d'Etudes Commerciales de la Suisse Romande, sont dispensés partiellement de l'examen préliminaire, moyennant certaines conditions. Le secrétariat délivre des règlements d'examens gratuitement et des guides pour la préparation de l'examen préliminaire (avec liste d'ouvrages recommandés) au prix de fr. 2 et donne tous renseignements désirés.

Le Secrétariat de la Commission d'Examens
Société Anonyme Fiduciaire Suisse
St. Albananlage 1, Bâle.

Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruß

(Z. G. B. Art. 590 ff. und Sol. E. G. § 224 ff.)

Ueber den Vermögensnachlass des unterm 8. März 1933 verstorbenen **Josef Theodor Doerfliger**, gew. Baumeister, von Füllbach und Solothurn, in **Solothurn** (Gesellschafter der Kollektivgesellschaft **Fels & Doerfliger**, Baugeschäft und Architekturbüro in Solothurn), wird gestützt auf die Bewilligung des Amtsgerichts-Präsidenten von Solothurn-Lebern vom 28. März 1933 das öffentliche Inventar verpflogen.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers mit Einschluss der Bürgschafts- und Währschaftsgläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden unter Vorlegung der bezüglichen Ausweise bis mit **1. Mai 1933** bei der unterzeichneten Amtsstelle anzuzeigen.

Nichtanmeldung von Ansprüchen gegenüber dem Erblasser hat für die Gläubiger den Verlust des Anspruches gegen die Erben zur Folge. (Art. 590/91 Z. G. B.)

Der Amtschreiber von Solothurn:

Heinrich, Notar.

(2150 Sn) 1000



Körperliches Unbehagen

wird rasch behoben durch unsere Kur. Aufklärungsschrift No. 6 G kostenlos.

Genruti
KURANSTALT 900 m. DEGERSHEIM



15 - 18 - 21 mm

Scellés métalliques de sûreté

avec double rebord admis par les Postes Suisses pour colis avec valeur déclarée. Demandez échantillons et notice à 1171

Petitpierre Fils & Co.
Neuchâtel

Kauf

Das Zeitungsinsert zieht vor allem die Aufmerksamkeit an und reizt zu Handlungen, zum Kauf.

Centralschweizerische Kraftwerke, Luzern

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 22. April 1933, vormittags 9 Uhr, im Sitzungszimmer des Verwaltungsgebäudes der Centralschweizerischen Kraftwerke in Luzern, Hirschengraben 33 (II. Stock), eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht für das Jahr 1932.
3. Abnahme der Jahresrechnung pro 1932, sowie des Berichtes der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Statutenänderung.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren, liegen innert gesetzlicher Frist auf unserm Bureau zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Stimmrechtsausweise für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz derselben bis zum 19. April, abends 5 Uhr, im Bureau der Gesellschaft oder bei folgenden Banken bezogen werden: Schweizerische Kreditanstalt in Luzern und Zürich, Luzerner Kantonalbank und Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich.

Luzern, den 31. März 1933.

(32251 Lz) 994 i

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Ch. Blankart-Kempter.

Elektrizitätswerk Schwyz

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

**Samstag, den 22. April 1933, nachmittags 3 Uhr
im Rathaus in Schwyz**

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht.
3. Abnahme der Jahresrechnung pro 1932, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten.

Eintrittskarten, auf den Namen lautend, können bis Mittwoch, den 19. April, abends 5 Uhr, auf unsern Bureau in Schwyz und Luzern bezogen werden.

Jahresrechnung und Geschäftsbericht, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen innert gesetzlicher Frist auf unseren Bureau in Schwyz und Luzern zur Einsicht der Aktionäre auf. (32253 Lz) 993 i

Schwyz, den 31. März 1933.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Ch. Blankart-Kempter.

Funiculaire Neuveville-St. Pierre, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour vendredi, 28 avril, à 11 heures du matin, au Café du Funiculaire, à Fribourg.

Tractanda: 1. Approbation des comptes 1932 et décharge au conseil d'administration; 2. Fixation du dividende. 3. Nominations statutaires. 4. Divers.

Les cartes d'admission seront délivrées par la Banque Populaire Suisse à Fribourg jusqu'au 27 avril à midi (11.688 F) 1121

Fribourg, le 10 avril 1933.

Le conseil d'administration